

iPRO

INSTRUKCJA ORYGINALNA

Instrukcja obsługi

GWARANCJA:

Wady produktu obejmują
36 miesięcy od daty zakupu.
Do roszczenia gwarancyjnego
wymagane są data zakupu
i kod produktu.



Pompa do chłodziwa COLP

UWAGA! Przed przystąpieniem do eksploatacji zapoznaj się z instrukcją obsługi. Ze względów bezpieczeństwa do obsługi pompy dopuszczone są tylko osoby znające dokładnie instrukcję obsługi.

SPIS TREŚCI

	1. Wykaz skrótów i symboli.....	3
	2. Uwagi ogólne.....	4
	3. Instalacja pompy.....	4
	4. Dane techniczne.....	6
	5. Opis produktu.....	7
	6. Instalacja elektryczna.....	7
	7. Konserwacja.....	8
	8. Magazynowanie.....	8
	9. Utylizacja zużytego produktu.....	9
	Zadbajmy o nasze środowisko!.....	9
	Wskazówki dotyczące utylizacji.....	9
	Utylizacja zużytego produktu.....	9
	10. Deklaracja zgodności UE/WE moduł A.....	10
	English User Manual.....	13–22
	KARTA GWARANCYJNA.....	23



Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalne nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.



Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące instalacji, parametrów pracy, rutynowej konserwacji, diagnostyki usterek, wskazówek bezpieczeństwa itp. Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj instrukcję przed instalacją i obsługą. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

1. WYKAZ SKRÓTÓW I SYMBOLI

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia ze strony instalacji elektrycznej.



Przed przystąpieniem do czynności oznaczonych tym symbolem, przewód zasilający pompę musi zostać odłączony od zasilania elektrycznego.

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.

Uwaga!



Symbol zastosowany przy uwagach których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.



Przed instalacją i obsługą tego produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

Uwaga!



Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegokolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkownika.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu nie mieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac lub niezgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a nie wpływające na jego podstawową charakterystykę.

Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia im bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru lub instrukcji.

2. UWAGI OGÓLNE

Pompy, których instrukcja dotyczy przeznaczone są do pompowania emulsji smarujących i chłodzących oraz olejów np. w obrabiarkach lub frezarkach.



Zanieczyszczenia zawarte w emulsji nie mogą mieć średnicy większej niż 1 mm. Zawartość części stałych w wodzie nie może być większa niż 10 %



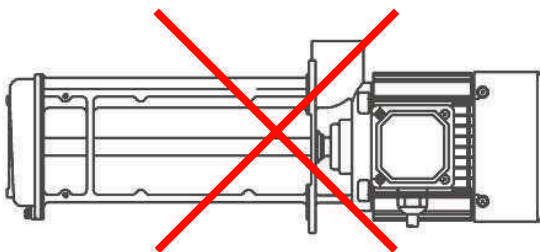
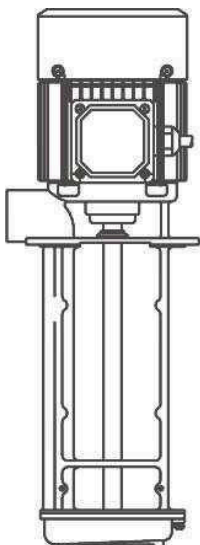
Pompa nie jest przystosowana do przepompowywania substancji żrących, łatwopalnych, o niszczących właściwościach lub wybuchowych (np. benzyna, nitro, ropa naftowa, itp.), produktów żywnościowych, słonej wody. Awarie spowodowane pompowaniem tego typu cieczy nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

- Maksymalna temperatura pompowanej cieczy wynosi 90°C.
- Maksymalna lepkość pompowanej cieczy wynosi 150 mm²/s-1.
- Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego wytwarzany przez pompy wynosi < 70 dB (A)
- Maksymalna temperatura otoczenia < 50°C.

3. INSTALACJA POMPY



Pompy COLP mogą być montowane tylko w pozycji pionowej.





Pompę należy zamontować w otworze zbiornika spływowego chłodziwa. Pompa musi być przykręcona do pokrywy zbiornika przy pomocy dwóch śrub o średnicy odpowiadającej otworom w kołnierzu danej pompy – patrz rysunek wymiarowy.



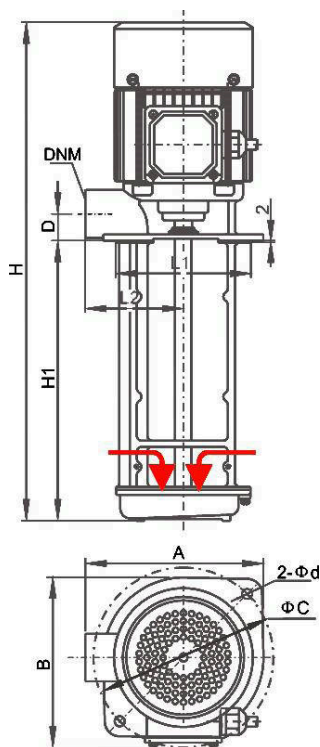
Podłożenie uszczelki gumowej między kołnierzem silnika, a pokrywą zbiornika uszczelni połączenie i spowoduje, że potencjalne drgania obudowy zbiornika będą tłumione przez uszczelkę.



Silnik pompy chłodzony jest powietrzem, którego przepływ wokół silnika wymusza wentylator zamontowany w górnej części silnika. W celu umożliwienia właściwego chłodzenia między wlotem powietrza do wentylatora a górną obudową maszyny musi pozostać przestrzeń minimum 100 mm.



Silnik pompy należy chronić przed wodą lub inną cieczą. Ochrona dotyczy kropliny lub rozpylonych cieczy.

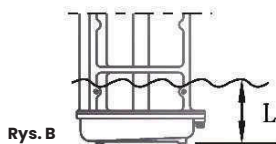
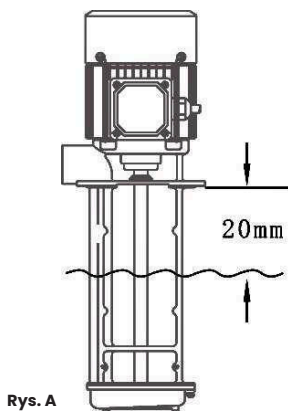


4. DANE TECHNICZNE

Wymiary pompy

TYP	WYMIARY (mm)									
	A	B	D	L1	L2	H	H1	C	d	DNM
COLP1-150T	139	161	20	Φ 90	70	369	153	Φ130	Φ 8	G ½
COLP1-180T	139	161	20	Φ 90	70	399	183	Φ130	Φ 8	
COLP2-180T	150	162	20	Φ 115	80	398	182	Φ160	Φ 10	
COLP2-250T	150	162	20	Φ 115	80	468	252	Φ160	Φ 10	
COLP3-180T	178	172	26,5	Φ 135	98	398	180	Φ160	Φ 10	G ¾
COLP3-250T	178	172	26,5	Φ 135	98	468	250	Φ160	Φ 10	
COLP4-250T	178	172	26,5	Φ 135	98	468	250	Φ180	Φ 10	G 1
COLP4-280T	178	172	26,5	Φ 135	98	498	250	Φ180	Φ 10	

Poziom cieczy w zbiorniku spływowym:



Maksymalny poziom cieczy w zbiorniku spływowym nie może być wyższy niż poziom przy którym ciecz znajduje się 20 mm od kołnierza pompy (patrz rys. A)

5. OPIS PRODUKTU

Minimalny poziom cieczy w zbiorniku spływowym powinien być taki, aby wysokość L pokazana na rysunku B nie była mniejsza niż wartość podana w tabeli poniżej dla danego typu pompy:

TYP	COLP 1	COLP 2	COLP 3	COLP 4
L [mm]	50	50	60	70

Minimalny poziom cieczy w zbiorniku spływowym powinien być taki, aby wysokość L pokazana na rysunku B nie była mniejsza niż wartość podana w tabeli poniżej dla danego typu pompy:

6. INSTALACJA ELEKTRYCZNA

Do pompy należy doprowadzić zasilanie trójfazowe 400 V / 50 Hz posiadające uziemienie.



Sieć elektryczna, z której pompa ma być zasilana powinna mieć dane znamionowe zgodne z danymi zawartymi na tabliczce znamionowej pompy.



Kabel pompy musi być podłączony do gniazda z czynnym uziemieniem.

Upewnij się, że uziemienie jest właściwe i niezawodne. Nieprawidłowe grozi porażeniem prądem lub pożarem. Producent oraz gwarant jest zwolniony od wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom, wynikające z braku odpowiedniego uziemienia.

Żyłą żółto-zieloną przewodu przyłączeniowego jest uziemiająca.



Sieć elektryczna zasilająca pompę powinna być wyposażona w wyłącznik instalacyjny, nadprądowy – silnikowy np. M611 zabezpieczający silnik przed przeciążeniem.

Aby wyłącznik skutecznie zabezpieczał silnik przed przeciążeniem powinien być nastawiony na prąd uzwojenia podawany w danych na tabliczce znamionowej. Pompa może pracować bez takiego zabezpieczenia jednak w przypadku awarii spowodowanej przeciążeniem koszty naprawy ponosi użytkownik.

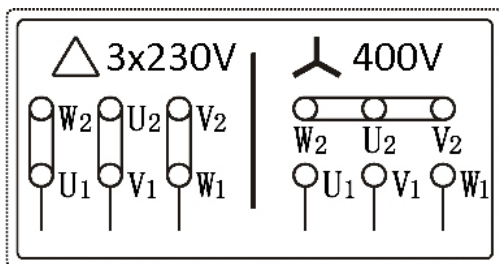


Instalacja elektryczna zasilająca pompę powinna być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania ΔI_n nie wyższym niż 30 mA. Producent oraz gwarant jest zwolniony od wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom wynikające z zasilania pompy z pominięciem odpowiedniego wyłącznika.

Dopuszczalne wahania napięcia prądu zasilania + - 10%



Silnik pompy oraz terminal kablowy umożliwiają podłączenie jej w gwiazdę lub trójkąt



Kolejność podłączenia faz w puszcze przyłączeniowej powinna być taka, aby kierunek obrotu wału był zgodny ze strzałką umieszczoną na obudowie silnika.

7. KONSERWACJA



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych odłącz zasilanie elektryczne pompy od sieci.



W przypadku gdy wirnik pompy ulegnie zablokowaniu zanieczyszczeniami do czynności obsługowych wykonywanych przez użytkownika należy oczyszczenie komory wirnika. Po każdorazowym użyciu pompa powinna być wyjęta ze zbiornika i wypłukana czystą wodą. Przed próbą odblokowania wyłącz zasilanie pompy.

8. MAGAZYNOWANIE

Oczyszczoną pompę należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.



Należy zwrócić uwagę, aby pompa nie była ustawiona na kablu zasilającym. Przy dość dużej wadze pompy i długim okresie przechowywania może dojść do uszkodzenia izolacji kabla.

9. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO PRODUKTU

Zadbajmy o nasze środowisko!

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani kosztowne. W tym celu należy przekazać opakowanie kartonowe na makulaturę, worki z tworzyw sztucznych wrzucić do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Opakowanie tego produktu może być poddane recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat właściwego sposobu utylizacji.

Utylizacja zużytego produktu



Ten symbol informuje, że utylizacja zużytych urządzeń razem z innymi odpadami bytowymi jest zabroniona.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać w punktach zbiórki odpadów komunalnych, urzędach miast lub gmin.

Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych.

Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE _____
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



Deklaracja zgodności UE/WE | moduł A

1. Pompy do chłodziwa:

COLP

2. DAMBAT Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, Polska,
e-mail: **biuro@dambat.pl**

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Pompy wymienione w punkcie 1.

5. Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że pompy, do których niniejsza deklaracja się odnosi, są wykonane zgodnie z następującymi Dyrektywami i zawartymi w nich odniesieniami do norm zharmonizowanych:

- Dyrektywa MD Nr. 2006/42/WE
Zastosowane normy: EN 809:1998 + A1:2009
- Dyrektywa LVD Nr. 2014/35/UE
Zastosowane normy: EN 60335-1:2012+AC:2014,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
- Dyrektywa EMC Nr. 2014/30/UE
Zastosowane normy: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 61000-3-2:2014



Adam Jastrzębski

Komplementariusz

23.04.2023

Grodzisk Mazowiecki



iPRO

User manual

GUARANTEE:

Product cons include 36 months
from the date of purchase.
For a warranty claim purchase date
is required and product code.



Coolant pumps COLP

CAUTION! Read the instruction manual before use. For safety reasons only persons knowing precisely the instruction manual may operate the pump.

CONTENTS



1. List of abbreviations and symbols	15
2. General notes	16
3. Pump installation	16
4. Technical data	18
5. Product description	19
6. Electrical installation	19
7. Maintenance	20
8. Storage	20
9. Disposal	21
Let's take care of our environment	21
Disposal Information	21
Disposal of the used product	21
10. EU/EC Declaration of Conformity (module A)	22



KARTA GWARANCYJNA	23
-------------------	----



Any use of the device other than use in accordance with its intended purpose is considered a foreseeable improper use of the device.



This manual contains instructions on installation, operating parameters, routine maintenance, fault diagnosis, safety notes, etc. For your safety, please read the manual carefully before installation and operation. Keep this manual for future reference.

1. LIST OF ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

Warning!



The „danger“ symbol is appended to notes the non-observance of which may cause danger to life or health caused by the electrical system.



Before carrying out any work marked with this symbol, the pump power supply cable must be disconnected from the electric power supply.

Warning!



The „danger“ symbol is appended to notes the non-observance of which may cause danger to life or health.

Attention!



This symbol is appended to notes the non-observance of which may cause a risk of damage to the device and danger to life or health.



Before installing and operating the product, please read this installation and operating manual carefully to avoid unnecessary losses.

Attention!



The operating manual is a fundamental element of the purchase agreement. Non-compliance by the user with the recommendations contained in the operating manual constitutes a breach of contract and excludes any claims arising from a potential device failure resulting from non-compliant use.

The manufacturer is not responsible for errors in the operation of the device if it has been improperly connected, damaged, modified, and/or used for purposes not included in the recommended work scope or contrary to the instructions contained in this manual. The manufacturer is also not responsible for possible errors in the user manual resulting from printing errors or during copying. The manufacturer reserves the right to make any modifications to the product that it may deem necessary and useful, which do not affect its basic characteristics.

DAMBAT Company is not responsible for damage to the device, property, or personal injuries resulting from failure to follow the recommendations contained in the manual, including improper selection of the device, installation not in accordance with the manual, applicable standards, and national regulations, improper maintenance of the device and the entire system.

This equipment is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory, mental abilities, or lack of experience and knowledge prevent safe use of the device without supervision or instructions. General notes

2. GENERAL NOTES

Pumps covered by this manual are intended for: and for pumping emulsions, i.e. and heating and cooling and oils, e.g. in machine tools or milling machines.



The impurities contained in the emulsion cannot have a diameter larger than 1 mm. The cut parts included do not allow the removal of solids in the water, which would be greater than 10%.



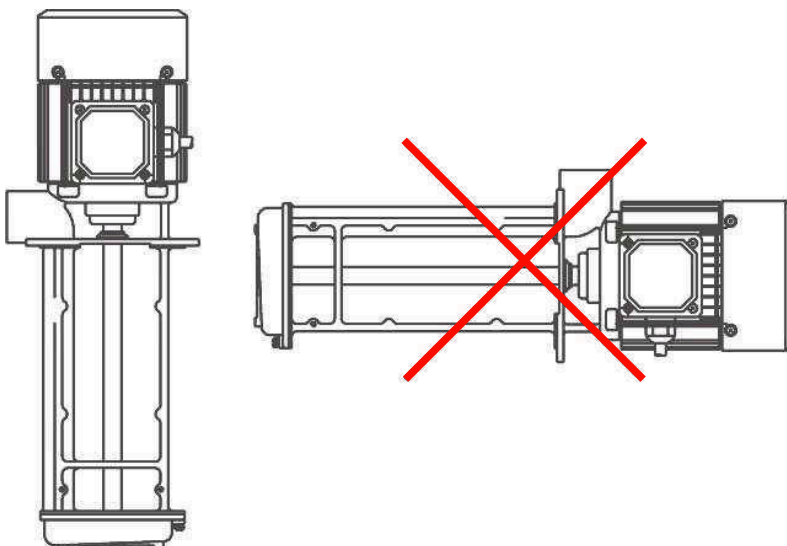
The pump is not designed to pump corrosive, flammable, destructive or explosive substances (e.g. gasoline, nitro, crude oil, etc.), food products or salt water. Failures caused by pumping this type of liquid are not subject to warranty repairs.

- The maximum temperature of the pumped liquid is 90°C.
- The maximum viscosity of the pumped liquid is 150 mm²/s-1.
- Maximum sound pressure level produced by the pumps is < 70 dB (A)
- Maximum ambient temperature < 50°C

3. PUMP INSTALLATION



COLP pumps can only be installed in a vertical position.





The pump should be installed in the coolant drain tank hole.
The pump must be screwed to the tank cover with two screws with a diameter corresponding to the holes in the flange of a given pump - see the dimensional drawing.



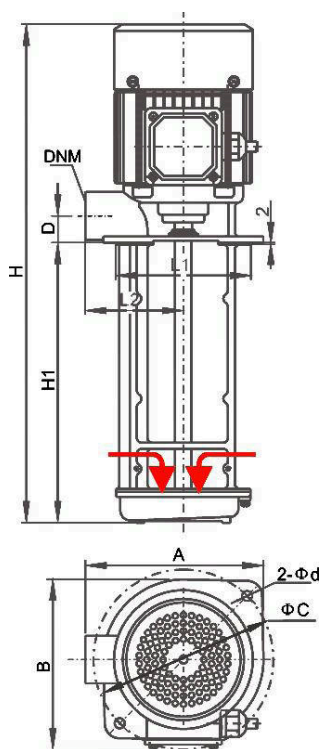
Placing a rubber gasket between the engine flange and the tank cover will seal the connection and cause potential vibrations of the tank housing to be dampened by the gasket.



The pump motor is cooled with air, the flow of which around the motor is forced by a fan mounted in the upper part of the motor. To enable proper cooling, a minimum space of 100 mm must remain between the fan air inlet and the upper casing of the machine.



The pump motor must be protected from water or other liquids. Protection applies to condensation or sprayed liquids.

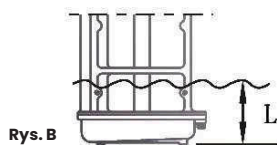
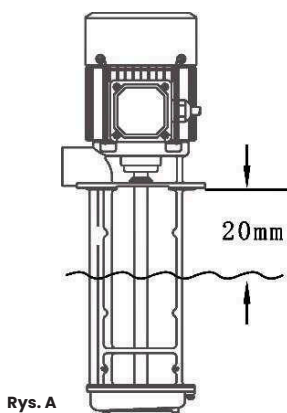


4. TECHNICAL DATA

Pump dimensions

TYPE	SIZE (mm)									
	A	B	D	L1	L2	H	H1	C	d	DNM
COLP1-150T	139	161	20	Φ 90	70	369	153	Φ130	Φ 8	G ½
COLP1-180T	139	161	20	Φ 90	70	399	183	Φ130	Φ 8	
COLP2-180T	150	162	20	Φ 115	80	398	182	Φ160	Φ 10	
COLP2-250T	150	162	20	Φ 115	80	468	252	Φ160	Φ 10	
COLP3-180T	178	172	26,5	Φ 135	98	398	180	Φ160	Φ 10	G ¾
COLP3-250T	178	172	26,5	Φ 135	98	468	250	Φ160	Φ 10	
COLP4-250T	178	172	26,5	Φ 135	98	468	250	Φ180	Φ 10	G 1
COLP4-280T	178	172	26,5	Φ 135	98	498	250	Φ180	Φ 10	

Liquid level in the drain tank:



The maximum liquid level in the drain tank must not be higher than this level at which the liquid is 20 mm from the pump flange (see fig. A)

5. PRODUCT DESCRIPTION

The minimum liquid level in the drainage tank should be such that the height L shown in Figure B is not less than the value given in the table below for a given pump type:

TYPE	COLP 1	COLP 2	COLP 3	COLP 4
L [mm]	50	50	60	70

The minimum liquid level in the drainage tank should be such that the height L shown in Figure B is not less than the value given in the table below for a given pump type:

6. ELECTRICAL INSTALLATION

The pump must be supplied with a three-phase 400 V / 50 Hz power supply with grounding.



The electrical network from which the pump is to be powered should have rated data consistent with the data contained on the pump's nameplate.



The pump cable must be connected to a socket with active earthing.

Ensure that the grounding is proper and reliable. Improper grounding may result in electric shock or fire. The manufacturer and warranty are exempt from any liability for damage to persons or property resulting from a lack of proper grounding.

The yellow-green wire of the connection cable is grounding.



The electrical network supplying the pump should be equipped with an installation and motor overcurrent switch, e.g. M611, protecting the motor against overload.

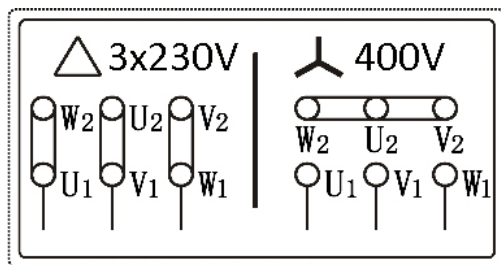
In order for the switch to effectively protect the motor against overload, it should be set to the winding current given in the data on the nameplate.

The pump can operate without such protection, however, in the event of a failure-caused by overload, the repair costs are borne by the user.

The electrical installation supplying the pump should be equipped with a residual current circuit breaker with a rated operating current ΔI_n not higher than 30 mA. The manufacturer and guarantor are released from any liability for damage to people or property resulting from powering the pump without the appropriate switch.

Permissible fluctuations in supply voltage + - 10%

The pump motor and cable terminal enable star connection or triangle.



The sequence of connecting the phases in the junction box should be such that the direction of shaft rotation is consistent with the arrow placed on the motor housing.

7. MAINTENANCE



Before performing any maintenance activities, disconnect the pump from the mains.



If the pump impeller is blocked with impurities, the user's maintenance activities include cleaning the impeller chamber. After each use, the pump should be removed from the tank and rinsed with clean water. Turn off the power to the pump before attempting to unblock it.

8. STORAGE

The cleaned pump should be stored in a dry room.



Make sure that the pump is not placed on the power cable. If the pump is quite heavy and is stored for a long time, the cable insulation may be damaged.

9. DISPOSAL

Let's take care of our environment

Each user can contribute to the protection of the environment. It is neither difficult nor Expensive. For this purpose, a cardboard box for waste paper, bags should be provided of plastics in the plastic container. Used device should be returned to an appropriate storage point. Contact the local authorities for information on the correct method of disposal.

Disposal Information

The packaging of this product can be recycled. Contact the local authorities for information on the correct method of disposal.

Disposal of the used product



This symbol indicates that disposal of used devices together with other waste is prohibited.

More information on this subject can be obtained from municipal waste collection points, city or commune offices.

The used product is subject to disposal as waste only in selective waste collection organized by the Network of Communal Electric and Electronic Waste Collection Points.

The consumer has the right to return the used equipment to the electrical equipment distributor's network, at least free of charge and directly, as long as the returned device is of the correct type and performs the same function as the newly purchased device.

The year the device was marked with the CE mark _____
(entered by the seller on the basis of the nameplate))



EU/EC Declaration of Conformity (module A)

1. Coolant pump:

COLP

2. DAMBAT Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, Polska,
e-mail: **biuro@dambat.pl**

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Pumps listed in point 1.

5. We declare with full responsibility that pumps included in the point 1. to which this declaration refers to, are consistent with the following guidelines of the Council on legal regulations unification in member states of EC:

- MD Directive No. 2006/42/EC
Applied standards: EN 809:1998 + A1:2009
- LVD Directive No. 2014/35/EU
Applied standards: EN 60335-1:2012+AC:2014,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
- EMC Directive No. 2014/30/EU
Applied standards: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 61000-3-2:2014

Adam Jastrzębski
Komplementariusz
23.04.2023
Grodzisk Mazowiecki

KARTA GWARANCYJNA

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu, tzn. fakturą lub paragonem. Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczętą. Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest DAMBAT Jastrzębski S.K.A.; adres serwisu: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, kompleks Panattoni.
2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginału faktury, okres gwarancji wynosi **36 miesięcy**.
3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź, itp.)
 - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta;
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta, poza czynnościami dozwolonymi instrukcją obsługi
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej, dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, przy wysyłkach urządzeń – między innymi o wadze powyżej 20 kg – gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel. 22 632 86 09). Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych. Użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak, aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
10. Poza warunkami gwarancji kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia, niepodlegającego naprawie gwarancyjnej, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
12. W przypadku nieuznania przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
13. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
14. Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
15. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej:

Adres e-mail użytkownika:

16. Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę.
17. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu: tel/fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl
Godziny pracy: poniedziałek–piątek 7.30–15.30

TYP URZĄDZENIA:

NR. PRODUKCYJNY :

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie)

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY





dambat.pl / BIURO@DAMBAT.PL / BIURO / OFFICE +48 22 721 11 92